상구시 제일고등학교와 한국 오성고등학교가 공동으로 개최하는 한중 교육 협력 프로젝트 실행 협의서

갑측: 상구시 제일고등등학교 (이하 “갑측”이라 칭함)

주소: 중국 하남성 상구시 구이더난로 399 호

을측: 한국 오성고등학교 (이하 “을측”이라 칭함)

주소: 충청남도 천안시 서북구 과수원로 27 호

전제: 갑을 양측은 이미 『상구시 제일고등학교와 한국 오성고등학교 한중 교육협력 프로젝트 협의서』 및 연장 협의서를 체결한 바 있으며, 사업 실행의 구체적 사항을 명확히 하기 위해 평등한 협의를 거쳐 본 실행 협의서를 체결합니다

제 1 조 협력 취지 및 양성 목표

『국가 중장기 교육개혁 및 발전 계획 요강』의 “교육 국제 교류와 협력 강화, 교육 국제화 수준 제고, 교육의 국제적 지위 향상” 요구에 따라, 갑측의 중등교육 분야 국제 다양화를 추진하고 한국어·일본어·영어 등 외국어에 능통한 국제적 복합 인재를 양성합니다.

제 2 조 협력 모델 및 내용

갑측 국제부에 중국 교육 행정 주관 부서의 정식 승인을 받은 중한 고등교육과정을 개설합니다.

1. 교육 수준: 고등학교 학력 교육

2. 모집 대상: 중학교 졸업 예비비자

3. 모집 인원: 매 학년 120 명

4. 학제: 3 년

5. 수업료 기준: 연 23,000~26,000 위안 (실제 기준은 갑측이 있는 지역 발전개혁위원회, 교육국, 재정국의 승인을 받은 국제반 수업료 관련 문건에 따름)

6. 커리큘럼: 갑을 양측이 공동 심의·확정한 인재 양성 방안에 따름

7. 교육 목표

갑측 교육 목표: 학생이 고등학교 학업수준 합격시험을 통과하도록 지도하며, 중국 대학교 진학 방향은 대입 진학률을 평가 목표로 삼습니다.

을측 교육 목표: 학생이 해외 대학 입학 요건(한국 공식 시험 TOPIK 3 급 이상)을 충족하도록 합니다.

8. 졸업 후 진로: 학생은 본인의 의사에 따라 한국어 또는 영어 및 국내 고등학교 과정 성적을 바탕으로 한국 대학에 지원하거나, 본인의 의사에 따라 중국 대입에 응시하여 국내 대학에 진학할 수 있으며, 다각적인 진학 선택을 실현합니다.

제 3 조 갑을 양측의 책임 및 의무

1. 갑측의 책임 및 의무

(1) 한중 교육 협력 프로젝트의 중국 교육 행정 주관 부서의 승인 및 심사 관련 업무를 책임집니다.

(2) 협력 사업에 필요한 교수, 생활 시설 및 후근 보장을 제공합니다.(적격한 교수 장소, 한중교사 사무실, 도서관(열람실), 한중교사의 교수에 필요한 사무 네트워크 등 포함).

(3) 본 사업에 필요한 중국 측 과정의 교수 업무를 책임지고 담임교사를 파견하여 학생을 관리합니다. 매 학년도 개학 후 1 개월 이내에 본 사업에 등록하여 수학 중인 모든 학생의 상세 자료(성명, 학번, 학년 및 반, 출석률, 과목별 성적, 납부 수업료 등)를 정리하여 을측에 제출합니다.

(4) 사업 학생의 학업, 생활 등 일상 관리 업무를 책임집니다.

(5) 사업의 홍보 및 학생 모집 업무를 책임집니다.

(6) 외국인 교사에게 기본적인 오락 활동 시설(헬스장 등 체육·피트니스 시설의 무료 개방 등)을 제공합니다.

(7) 정부 관련 규정에 따라 외국인 교사에 대한 필요한 관리를 을측과 협조하여 수행하고, 중국 내 합법적 체류에 필요한 각종 수속을 적시에 처리하도록 책임집니다.

(8) 을측이 도입한 해외 과정 및 교재·교보재를 심사·승인하고, 을측이 고용한 교내 근무 인원을 심사 및 관리합니다.

2. 을측의 책임 및 의무

(1) 갑측이 중국 교육 행정 주관 부서에 제출할 사업 승인 및 심사 관련 선행 업무를 협조하고, 사업 승인에 필요한 한국 측 자료를 제공합니다.

(2) 갑측과 협조하여 본 사업의 한국 측 교수·학습 및 관리를 수행함(인재 양성 방안 수립, 과정 설정, 일상 교수 및 교수 품질·진도 감독·관리 포함). 정기적으로 갑측에 본 사업의 한국 측 교수 진도 및 학생 성적을 보고합니다.

(3) 갑측이 본 사업에 필요한 외국인 교사 선발 등 업무를 완수하도록 협조합니다. 또한 외국인 교사의 중국 내 근무 기간 중 급여, 국제 항공권, 상여금 및 복지, 의료 보험, 그리고 외국인 교사의 중국 내 근무 기간 중 각종 합법적 체류 수속에 소요되는 비용(갑측이 발행한 관련 유효 증빙 서류에 따름) 등을 부담합니다.

(4) 갑측이 본 사업에 고용된 한중 교사 관리를 수행하도록 협조합니다. 을측이 파견한 외국인 교사는 중국 정부의 법률·법규를 준수하고, 중국의 내부 사무에 간섭하지 않으며, 교사 신분에 부적합한 종교 활동이나 갑측에 불리한 일체의 활동을 하지 않아야 하며, 갑측의 관리 및 배치에 복종해야 합니다.

(5) 갑측과 협조하여 본 사업에 개설된 한국 측 과정의 교수 및 교수 자원(교재, 교보재 등)의 도입과 구매를 수행합니다.

(6) 학생 모집 기간 중 갑측과 공동으로 홍보 및 상담 업무를 수행합니다.

(7) 학생의 학업 계획 및 진학 계획 과정, 그리고 출국 분류 업무를 책임집니다.

(8) 본 사업 학생의 국내 TOPIK 시험 응시 및 성적표 수령을 통합적으로 조직합니다.

(9) 본 사업 학생에게 해외 대학 지원, 비자 발급 업무를 제공하고, 본 사업 학생에게 유학 지도 과정 및 출국 전 각종 필요 지도, 그리고 학생에게 필요한 해외 현지 사후 서비스를 제공함. 동시에 본 사업 외에 유학 의사가 있는 갑측 학생에게도 상기 서비스를 제공합니다. 이로 인해 발생하는 비용은 을측이 징수합니다.

(10) 전체 유학 통로의 안전과 신뢰성을 보장하고, 제공하는 한국 대학이 중화인민공화국 교육부가 인증한 해외 대학교인 것을 보장합니다(교육부 교육대외감독관리정보망 http://www.jsj.edu.cn(http://www.jsj.edu.cn)에 게시된 정보를 기준으로 함).

(11) 갑측의 한국 방문 및 갑측 교직원·학생의 한국 방문 우호 교류(겨울·여름 캠프)에 도움을 제공하고, 한국 학교 교직원·학생의 갑측 방문 및 교류를 책임집니다.

(12) 을측은 양측 수업료 수입 결산일 전까지 갑측에 유효한 재무 증빙 서류를 발행하고, 갑측은 이를 수령한 후 송금 업무를 처리합니다.

제 4 조 재무 관리 및 감사 감독

1. 재무 관리 체제

본 사업 재무는 갑측 학교 재무 부서의 통일 관리에 포함되며, 재무 계좌 내에 사업 전용 계정을 설치하여 수입과 지출 업무를 통일적으로 처리합니다. 별도 회계 처리 및 명세 장부 관리를 실시하여 자금이 지정된 용도로만 사용되도록 확보하며, 다른 용도로 전용되어서는 안 됩니다.

2. 수금 관리

• 수업료 기준: 『상구시 발전개혁위원회가 상구시 제일고등학교 중외협력학교 학비 기준에 관한 회답』의 기준에 따라 집행합니다.

• 수업료는 학년 단위로 징수하며, 학년을 초과하여 선납할 수 없습니다.

• 공시 요구: 수금 항목, 기준, 근거는 학교 웹사이트에 공시하고, 학교 모집 요강에 사실대로 게재하여 학생, 학부모 및 사회의 감독을 자발적으로 수용해야 합니다.

• 환불 규정: 학생이 부득이한 사유로 퇴학할 경우, 학생의 실제 학습 기간에 따라 월 단위로 잔여 수업료를 환불합니다.

3. 한국 측 원가 보상

사업 수입은 주로 교육 교수 활동에 사용되며, 한국 측 교원 급여, 과정 자원 및 교재·강의안 도입, 학교 운영 관리 비용 등 지출은 전용 계정에 포함되어 정산됨. 양측은 다음 기준에 따라 학생 1 인당 원가를 보상함.

(1) 결산 원칙 및 시기: 학생은 입학 전 반드시 수업료를 납부하고 납부 영수증을 지참하여 반에 등록해야 합니다. 매년 9 월을 학년도 시작 연도로 하며, 매년 10 월 말까지를 양측 수업료 수입 결산일로 합니다. 갑측은 수업료를 징수한 후 다음 학생 1 인당 원가 기준에 따라 정해진 시간 내에 을측 지정 계좌로 입금합니다.

(2) 한국 측 연간 학생 1 인당 원가 보상: 본 실행 협의서 별첨『상구시 제일고등학교와 한국 오성고등학교가 공동으로 개최하는한중 교육 협력 프로젝트 한국 측 원가 비용 보상』 참조.

4. 감사 및 감독

매년 한국 측은 법정 자격을 갖춘 제 3 자 재무 감사 기관을 위탁하여 법에 따라 감사를 실시하고, 감사 결과를 교육 주관 부서에 보고하여 비치함. 중한 사업 재무 수입과 지출은 교육 및 물가 주관 부서의 감독과 검사를 자발적으로 수용하며, 재무 및 감사 보고서는 보관·보존합니다.

제 5 조 협의서 수정, 유효 기간 및 종료

1. 본 협의서의 내용은 갑을 양측이 합의를 본 경우 수시로 수정할 수 있음. 협의서 내용을 개정하거나 종료하고자 할 경우, 상대방에게 서면으로 1 개월 전에 통지하고

양측의 공동 협의 및 승인을 거쳐 개정 또는 종료함.

2. 양측이 이미 등록된 본 사업 학생에 대한 전체 교수 내용을 완료하기 전에 협의서 종료 상황이 발생할 경우, 양측은 협의서 규정 조항에 따라 이 협의서를 계속 집행하여 이미 등록된 본 사업 학생에 대한 전체 교수 업무가 완료될 때까지 수행하기로 합의함.

3. 본 협의서의 만료 기한은 갑측과 한국 협력 학교가 체결한 협력 사업 만료 기한과 일치하며, 양측 대표가 서명한 날로부터 효력이 발생하고, 양측은 각각 2 부씩 보유함.

제 6 조 위약 책임

갑을 양측 중 어느 일방이 위약하여 본 협의서의 요구를 엄격히 집행하지 못할 경우, 협의서는 수시로 종료될 수 있음. 또한 위약 당사자는 수약 당사자가 입은 일체의 경제적 손실을 배상하고 위약 책임을 부담합니다.

제 7 조 불가항력 요소

불가항력이 발생할 경우, 양측은 본 협의서의 의무를 일부 또는 전부 면제받을 수 있음. 단, 수업료 지급 지연으로 인해 부담해야 할 책임은 불가항력으로 인해 면제될 수 없습니다.

제 8 조 분쟁 해결

본 협의서에 명시되지 않은 사항 및 협력 중 발생한 문제는 우호적인 협의를 거쳐 별첨 협의서를 별도로 체결하며, 이는 본 협의서와 동등한 효력을 가집니다. 협의를 통해 만족스러운 결과를 얻지 못할 경우, 양측이 공동으로 임명한 독립 기관이 분쟁 부분에 대해 판결을 내리며, 판결 결과에 양측이 합의하지 못할 경우 허난성 상구시 중급인민법원에 소송을 제기하여 해결할 수 있습니다.

별첨: 상구시 제일고등학교 한중 교육 프로젝트 한국 측 원가 비용 보상표

갑측: 상구시 제일고등학교

대표: _____

(인감)

2024 년 8 월 26 일

을측: 한국 오성고등학교

대표: 장효증

(인감)

2024 년 8 월 26 일

별첨: 상구시 제일고등학교 한중 교육 협력 프로젝트 한국 측 원가 비용 보상표

사업 명칭: 상구시 제일고등학교와 한국 오성고등학교가 공동으로 개최하는 한중 교육 협력 프로젝트

작성 단위: 상구시 제일고등학교

적용 연도: _____년도

1. 수업료 수입

항목	금액(위안)	비고
수업료 기준(위안/생/년)		발전개혁 부서 승인 기준
실제 재적 학생 수(명)		
연간 수업료 수입 합계		수업료 기준 × 재적 학생 수

2. 외국 측 학교 운영 원가

실제 발생액 정산: 계약서, 세금계산서 등 유효 증빙 서류에 의거하여 심사 후 지급

번호	원가 항목	금액(위안)	비중(%)	정산 근거
1	외국인 교원 기본 급여			근로 계약 임금 × 실제 고용 월수
2	외교 성과 및 시간당 수당			협의 및 실제 수업 시수에 따른 지급
3	외교 연간 상여금 및 복지			계약서에 명시된 상여금, 명절 복지 등
4	외교 국제 왕복 항공권			연간 왕복 항공권 증빙 서류
5	외교 중국 내 주거 비용			임대차 계약 및 세금계산서
6	외교 생활 보조금			계약서에 명시된 보조금 기준
7	외교 의료 보험			중국 내 의료 보험 납부 증빙
8	외교 비자 및 거류 허가			비자 발급비, 신체 검사비, 거류 허가 증빙
9	외교 연수 및 계속 교육			사전 연수, 교수 연구 등
10	과정 자원 및 교재 도입			저작권, 강의안, 소프트웨어, 지식재산권 사용료
11	한국 측 과정 교보재			연습장, 시험 자료, 음향·영상

				물 등
12	TOPIK 시험 조직 비용			시험장, 감독관, 성적표 등 실제 지출
13	진학 지도 및 유학 서비스			대학 지원, 서류 지도, 비자 발급 등
14	외국 측 관리 인력 경비			한국 측 관리 인력의 중국 방문 업무, 출장 등
15	중한 교직원·학생 교류 활동			겨울·여름 캠프, 교환 학생 프로그램 등
16	외국 측 기타 적격 비용			기타 확인된 합리적 지출
합계				

3. 외국 측 학생 1 인당 원가 (위안/년·인)

학년	**학생 수**	**중국 측 학생 1 인당 원가**	**외국 측 학생 1 인당 원가**	**종합 학생 1 인당 원가**
고 1				
고 2 1 학기				
고 2 2 학기 출국반				
고 2 2 학기 쌍방향반				
고 2 2 학기 상위 30 명 중국 대입 지향반				
고 3 출국반				
고 3 대입반				
가중 평균				

작성자(서명): _____

재무 책임자(서명): _____

담당 교장(서명): _____

단위 인감:

일자: _____